

JAPAN
日本



7天DAYS 5晚NIGHTS

冬季 北海道之旅

Winter
Hokkaido Delight

行程精粹
HIGHLIGHT

- 银之钟咖啡厅~送Hello Kitty 杯
Gin no Kane Ichigokan Cafe ~Free Hello Kitty cup
- 雪上活动体验
Experience snow activities
- 森林精灵露台
Ningle Terrace
- 函馆植物园 (猴子泡温泉)
Hakodate Tropical Botanical Garden (Hot-Tubbing Monkeys)



特选 膳食
Special Cuisine



3大蟹+烧烤自助餐 (饮料畅饮)
3 type Crab + BBQ Buffet (Free flow drinks)

日式烤鱼定食
Japanese Grilled Fish Set

铁板烧
Teppanyaki

7天5晚

冬季北海道之旅

Tour Code: 7CTS (G6.12) AIRLINK 俊旅游 603-8060 1199



1 吉隆坡 ✈️ 千岁

(机上用餐)

📍 集合于吉隆坡国际机场，飞往千岁。

2 千岁 🚌 小樽 🚌 洞爷

(-/午/晚)

- 📍 小樽步行街 — 结合漫步、选购精品和品尝甜点的好地方。这里涵盖著名的北一哨子玻璃饰品专卖地，以及音乐盒博物馆、咖啡厅、冰淇淋和甜点店。途径小樽著名地标—小樽运河。
- 📍 邵和新山 — 因1943(昭和18)年有珠山喷发而从平坦土地上隆起的山。山顶上的塔状熔岩凸起的形状被称为隆起性火山。目前山体已变为红褐色，仍在不断喷烟。
- 📍 熊牧场 (含门票) — 饲养约数十头北海道棕熊。在这里，您可以购买苹果或饼干喂食棕熊。
- 📍 筒仓展望台 — 位於洞爺湖半山腰上，距離洞爺湖溫泉街市區約莫15分鐘的車程，交通方便。展望台不只可以一覽洞爺湖的美景，一旁也有直昇機遊覽導覽的服務，還可以看到不少搭乘直升機遊覽的旅客，別有一番樂趣。

3 洞爷 🚌 函馆

(早/午/晚)

- 📍 大沼国定公园 — 这是一座国家指定公园，背靠海拔约1131米的优美山峦驹岳，境内包含大沼湖、小沼湖、菟菜沼等。湖沼因驹岳喷发而形成，湖面上漂浮着126座大小岛屿。
- 📍 函馆植物园 — 使用源头泉水的热带植物园。多角形的植物园内种有约300种、3000株热带植物。从每年12月致次年5月黄金周期间，还可以在室外的猴山看到猴子的身影。另设有足浴浴场。
- 📍 元町 — 是新旧名店汇集的时尚商店街，以元町通为中心排列着数百家老字号品牌店、各类特色店等。
- 📍 函馆山夜景 (含缆车) — 乘坐索道缆车前往函馆山山顶，欣赏世界三大夜景之一的函馆百万夜景。

4 函馆 🚌 札幌

(早/午/-)

- 📍 雪上乐园 — 在开阔的景色中享受北海道的冬季戏雪乐趣(雪上摩托车、雪盆、雪上香蕉船)。
- 📍 旧道厅 — 一栋巴洛克风格以欧式红砖建造的官署建筑，是北海道最高行政机关厅的所在地。
- 📍 時計台 — 为日本19世纪引入西方教育以及北海道开垦时期的象征。時計台位于札幌市中心的大楼间，钟声鸣响持续了120年以上。
- 📍 大通公园 — 大通公园是一整块长方形的绿化地带位于札幌中心。花坛一年四季都被各种鲜花装点着，还有不断变化造型的喷泉，景色宜人。
- 📍 狸小路商店街 — 札幌市著名的购物街，拥有超过150家的店铺，包括饮食、服饰、药妆、土产店等等。

5 札幌 🚌 旭川 🚌 富良野 🚌 札幌

(早/午/晚)

- 📍 旭山动物园 (含门票) — 旭山动物园强调以动物本身为理念设置园区，保留动物最自然、原始的生活环境，并设计可让旅客近距离旁观动物生活的空间。每年冬季限定的企鹅散步秀，更是北海道观光的重点之一。
- 📍 旭川拉面村 — 由“青叶”、“Ittetsu庵松田”、“石田”、“拉面屋天金”、“梅光轩”、“工房加藤拉面”、“齐场”、“山头火”等8家店铺构成。
- 📍 森林精灵露台 — 是在森林中展开的购物区。木制长廊上分布着15间小屋，每间小屋都有自己的主题和工艺。一个梦幻般的空间，看起来就像仙女一样。

6 札幌

(早/午/晚)

- 📍 二条市场 — 明治时期的札幌市民食堂，深受人们喜爱。现在则完全成了观光胜地。约50家生鲜店铺鳞次栉比。
- 📍 北海道神宫 — 北海道最具代表性，并且是规模最大的神宫。
- 📍 白色恋人公园 — 白色恋人巧克力的生产地，更是一座洋溢着英伦气息的欧式古典城堡。
- 📍 名牌厂商直销店 — 除了国际品牌以外还有很多日本本土品牌进驻，不定期还有超值的减价促销活动。

7 札幌 ✈️ 吉隆坡

(早/-/-)

📍 前往千岁机场乘坐班机返回家园。

7 DAYS 5 NIGHTS

Winter Hokkaido Delight

Tour Code: 7CTS (G6.12)



俊旅游 603-8060 1199







1 Kuala Lumpur Chitose

(MOB)

 Assemble in Kuala Lumpur International airport for flight to Sapporo.





2 Chitose Otaru Toya

(-/L/D)

-  Otaru Handicraft Street — Renowned for its glass handicrafts, music box museum, ice-cream & dessert shops. A perfect place for a stroll, souvenir shopping and to satisfy your sweet tooth! Drive pass Otaru Canal, one of the landmarks of Otaru.
-  Mount Showa-Shinzan — In 1943, Mt. Usu erupted and formed a protuberance, more commonly known as a lava dome, in the plains below it: Mt. Showa-Shinzan. Smoke continues to erupt from its rusty surface.
-  Bear Ranch
 (Include Entrance ticket) — You can feed the Hokkaido brown bears with apples or cookies by own expenses.
-  Shikotsu Toya National Park Silo Observation Deck — You can see the whole Toyako and Mt Usu Nakajima island Showashinzan, Toyako town, Nishiyama Crater.






3 Toya Hakodate

(B/L/D)

-  Onuma Quasi-National Park — This national park features Onuma Lake, Konuma Lake, Junsai Swamp, and the 1131-meter-tall Mt. Komagatake as a backdrop. This marshland was produced in the wake of an eruption from Mt. Komagatake, and some 126 islands dot its surface.
-  Hakodate Tropical Botanical Garden — A tropical botanical garden, heated by a hot spring. Its polygonal greenhouse contains around 3000 tropical plants in 300 varieties. Outside, from December until mid May, you can see monkeys warm themselves up in the Monkey Mountain hot spring. There's also a foot bath.
-  Motomachi — offers a uniquely delightful cityscape infused with foreign and Japanese culture.
-  Hakodate Night View
 (Include cable car) — also known as one of the most beautiful night view of the world.




4 Hakodate Sapporo

(B/L/-)

-  Snowland — Enjoy Hokkaido winter fun activities (Snowmobiles, snow sled, Snow Banana boat).
-  Former Hokkaido Government Office — A Baroque style of European-style red brick to build up the official building, Hokkaido highest administrative authority of Hokkaido hall.
-  Sapporo Clock Tower — It is a symbol of the introduction of Western education during 19th century. The bell still ringing in the building at the city center of Sapporo for more than 120 years.
-  Sapporo Odori Park — Odori Park is an oasis in the city center and extends 1.5km from East to West.
-  Tanukikoji Shopping Arcade — Have fun shopping here with more than 150 shops ranging from souvenirs, clothing, cafes and snacks.





5 Sapporo Ashahikawa Furano Sapporo

(B/L/D)

-  Asahiyama Zoo
 (include entrance ticket) — Learn all about the animals that live there, and the zoo's efforts to preserve their natural habitats. Observe the lovely creatures and get a chance to interact with them, too! If you go in the winter, get a chance to enjoy the penguin show—one of Hokkaido's highlights.
-  Asahikawa Ramen Village — Calling it home are a total of eight restaurants named Aoba, Ittetsu-an Matsuda, Ishida, Ramenya Tenkin, Baikoken, Koubo Kato Ramen, Saijo, and Santoka.
-  Ningle Terrace — Is a shopping area that spreads out in the forest. There are 15 lodges scattered along the wooden promenade, each with its own theme and craftsmanship. A fantastic space that looks like a fairy.

6 Sapporo

(B/L/D)

-  Nijo Fish Market — This marketplace has been serving Sapporo's residents since the late 19th century. These days, it's a full-fledged tourist attraction. The calls of around 50 vendors of fresh fish and vegetables can be heard though
-  Hokkaido Shrine — The most popular and largest shrine in Hokkaido.
-  Shiroy Koibito Park — Tudor house with British ambience where Japanese confectionary manufacturer produces 'Shiroy Koibito'.
-  Branded Factory Outlet — Besides international brand, you can find local Japanese brand as well. From time to time, there will be added value promotions!

7 Sapporo Kuala Lumpur

(B/-/-)

 Transfer to Chitose Airport for flight back home.



备注

1. 行程表所列出的航班资料、交通、行程、酒店住宿及膳食安排，将可能因应不同的出发日期而有所变动，恕可能不及时通知。若报名后行程表有所变动，本社将另行个别通知。
2. 行程、膳食及住宿的先后次序，将以当地接待社安排为准。
3. 本公司会根据团量来安排旅游巴士的大小，但若巴士行李舱放置空间不足时，或会遇上行李箱得放置在车厢内的可能，所以一人一座位为前提。
4. 基本上全程中文讲解为主。若需要以其他语言讲解，务必在报名时提前通知本社。本社将另作安排，但将以最终确认为准。
5. 因季节性的气温转变，多数酒店及餐厅都以中央空调来控制室内温度，空调设定为时段或是无空调提供，如遇此状况敬请见谅。团体房型及等级分配，由当地酒店排房为准，非本社所能掌控。
6. 团队出发前建议购买旅游保险以则安心。
7. 本社对旅客的任何费用损失不承担任何责任，有关保障范围及承保条款，请参阅保单。
8. 若遇上特殊情况或其他不可抗拒之因素如天气不佳导致海陆空交通延误或取消，错过住宿，膳食及景点观光等等，本社保留放弃或更改景点的权利，以免耽误下一个景点的观光时间，并无任何代替景点。
9. 若旅客决定离团，所有的费用恕不退还。
10. 行程表附上的照片仅供参考。
11. 为确保消费者权益，详情请参阅单据背页之基本条规细节。
12. 旅客所持有的国际护照或任何旅游证件需拥有至少6个月的有效期间。旅客需于有效期内返回本国。
13. 2岁 - 11岁属于儿童，12岁及以上皆属于成人。

TERMS & CONDITIONS

1. Flights, transportation, hotels, meals and itinerary stated in the brochure are subject to change without prior notice. Any changes after booking shall be advised accordingly.
2. The sequence of itinerary, meals and hotel arrangements are subject to the final confirmation by the local ground operator.
3. Tour buses are arranged based on group size. Every passenger is entitled to one seat each. Should there be extra seats remaining, it shall be reserved for baggage storage.
4. Tour is conducted in Mandarin, unless otherwise stated.
5. Due to seasonal change in temperature and weather, most hotels and restaurants have a central control system to regulate the indoor temperature for the comfort of tour members and the system cannot be adjusted by the tour members.
6. The room type and category allocated shall depend on the hotel's room availability and arrangement, and is not predetermined by the Company.
7. Purchase of travel insurance is highly advisable. The Company shall not liable for any losses or personal expenses incurred by the tour members during the tour. Kindly refer to the insurance policy for the terms of coverage.
8. Due to adverse weather conditions, traffic congestion, and other unforeseen circumstances, the Company reserves the rights to rearrange, change or abandon the tour itinerary without prior notice and there shall not be any reimbursement.
9. For passengers who wish to deviate from tour, no refund shall be entertained for any unutilized portion of the tour.
10. The images shown in tour itinerary are only for indicative.
11. For other conditions, please refer to overleaf of your booking form for our standard terms and conditions.
12. An International passport or other recognized travel documents which should be valid for at least 6 months from the date of return to country of origin.
13. 2-11 years old categorize as child; 12 years old and above are categorize as adult.